

DYMO[®]

LetraTag[®] 100H

Guia del Usuario

newell
BRANDS

Copyright

© 2023 Newell Office Brands. Todos los derechos reservados.

Queda totalmente prohibida la reproducción o transmisión total o parcial de este documento, en cualquier forma o modo, así como la traducción del mismo a otro idioma sin el previo consentimiento por escrito de Newell Office Brands.

Marcas comerciales

DYMO y LetraTag son marcas comerciales registradas en los EE. UU. y otros países. Todas las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

Contents

1	Acerca de su nueva etiquetadora
1	Registro de la garantía
1	Más información sobre la etiquetadora
1	Primeros pasos
1	Conectar la alimentación
2	Colocar las baterías
2	Introducir el cartucho de cinta
2	Seleccionar un idioma
3	Ajustar la fecha y la hora
3	Imprimir la primera etiqueta
3	Descripción de la etiquetadora
3	Encendido
4	Pantalla LCD
4	Modo Mayúsculas
4	Función Numérica
4	Retroceso
4	Borrar
4	Teclas de desplazamiento
4	Cancelar
5	Formato
5	Insertar
5	Ajustes
5	Dar formato a las etiquetas
5	Cambiar el tipo de letra
5	Agregar estilos de letra
6	Crear etiquetas de dos líneas
6	Inserción de la fecha
6	Agregar estilos de subrayado y recuadros
7	Utilizar símbolos y caracteres especiales
7	Agregar símbolos
7	Agregar caracteres internacionales
8	Opciones de impresión
8	Previsualizar la etiqueta
8	Ajustar el contraste de impresión
8	Usar la memoria de la etiquetadora
8	Almacenar el texto de una etiqueta
8	Recuperar etiquetas guardadas
9	Cuidar la etiquetadora
10	Solucionar problemas
10	Clasificación Eléctrica
11	Precauciones de seguridad general
11	Información relacionada con el medio ambiente

Acerca de su nueva etiquetadora

Con su nueva etiquetadora DYMO® LetraTag™, podrá crear una amplia variedad de etiquetas autoadhesivas de alta calidad. Podrá imprimir sus etiquetas en diferentes tamaños y estilos. La etiquetadora utiliza cartuchos de etiquetas DYMO LetraTag (LT) de 12 mm. Los cartuchos LT están disponibles en múltiples colores de cinta de plástico y en cinta blanca de adhesión por plancha.

Visite www.dymo.com para obtener información adicional sobre etiquetas y accesorios disponibles para su etiquetadora.

Registro de la garantía

Complete la tarjeta de registro de la garantía y envíela al Servicio de atención al cliente correspondiente antes de siete días. Para obtener más información o registrarse por internet, visite www.dymo.com/registration.

Más información sobre la etiquetadora

Familiarícese con las funciones que se muestran en la siguiente figura.



Figura 1

Primeros pasos

Siga las instrucciones de esta sección para imprimir su primera etiqueta.

Conectar la alimentación

La etiquetadora utiliza baterías estándar. Para ahorrar energía, la etiquetadora se apaga automáticamente después de dos minutos de inactividad.

Colocar las baterías

La etiquetadora utiliza cuatro baterías alcalinas AA de 1.5 V cc cada una de alta capacidad (no incluidas).

Para colocar las baterías

- 1 Retire la tapa del compartimiento para baterías. Vea la Figura 2.
- 2 Introduzca las baterías teniendo en cuenta la polaridad (+ y -).
- 3 Coloque de nuevo la tapa del compartimiento para baterías.



Figura2

Precauciones de seguridad

- No combine baterías nuevas y viejas.
- No combine baterías alcalinas, comunes (zinc-carbono) o recargables (níquel-cadmio, níquel-hidruro metálico, etc.)
- Si no se va a utilizar la impresora por un período largo, retire las baterías.

Introducir el cartucho de cinta

La etiquetadora se suministra con un cartucho de etiquetas. Para obtener más información acerca de las etiquetas disponibles, visite www.dymo.com.

Para introducir el cartucho

- 1 Para abrir el compartimiento para etiquetas, levante la tapa. Vea la Figura 3.
- 2 Introduzca el cartucho con la etiqueta entre el cabezal de impresión y el rodillo prensador. Vea la Figura 4.
- 3 Presione firmemente el cartucho hasta que haga clic al encajar en su sitio.
- 4 Cierre la tapa del compartimiento del cartucho de etiquetas y oprima para encender la etiquetadora.



Figura3



Figura4

Seleccionar un idioma

La primera vez que encienda la etiquetadora, se le pedirá que seleccione el idioma deseado. El idioma seleccionado por defecto es el inglés. La opción de idioma que elija determinará el conjunto de caracteres y el formato de fecha disponibles.

Para seleccionar un idioma

- 1 Pulse .
- 2 Utilice la flecha arriba o abajo para seleccionar **Idioma** y pulse .
- 3 Utilice la flecha arriba o abajo para seleccionar el idioma que desee y pulse .

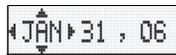
Ajustar la fecha y la hora

Si elige insertar automáticamente la fecha en la etiqueta, debe ajustar la fecha y hora actuales en la etiquetadora para que la fecha sea la correcta.

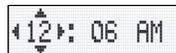
El formato de fecha y hora predeterminado se ajusta automáticamente en función del idioma seleccionado para la etiquetadora. El inglés de EE. UU. utiliza el formato de fecha MMM DD, AA y el formato de 12 horas; los demás idiomas utilizan el formato de fecha DD MMM AA y el formato de 24 horas.

Para ajustar la fecha y la hora

- 1 Pulse .
- 2 Utilice la flecha arriba o abajo para seleccionar **Ajustar fecha** y pulse . Aparecerá la fecha predeterminada.



- 3 Utilice la flecha izquierda o derecha para situar el cursor en cada ajuste (día, mes y año) y utilice la flecha arriba o abajo para aumentar o disminuir el valor.
- 4 Cuando haya terminado, pulse . Aparecerá la hora predeterminada.



- 5 Utilice la flecha izquierda o derecha para situar el cursor en cada ajuste (horas y minutos) y utilice la flecha arriba o abajo para aumentar o disminuir el valor.
- 6 Cuando haya terminado, pulse .

Imprimir la primera etiqueta

Ahora ya está listo para imprimir su primera etiqueta.

Para imprimir una etiqueta

- 1 Introduzca un texto para crear una etiqueta sencilla.
- 2 Pulse **PRINT**.
- 3 Pulse el botón del cortador para cortar la etiqueta.

¡Felicitaciones! Acaba de imprimir su primera etiqueta. Siga leyendo para aprender más acerca de las opciones disponibles para crear etiquetas.

Descripción de la etiquetadora

Le recomendamos que se familiarice con la ubicación de las distintas teclas de función de su etiquetadora. Consulte la figura 1. Las siguientes secciones describen en detalle los elementos de la etiquetadora.

Encendido

El botón  sirve para encender y apagar la etiquetadora. El aparato se apaga automáticamente después de dos minutos de inactividad. La última etiqueta creada queda memorizada y se muestra al volver a encender la etiquetadora. También se recuperan los últimos ajustes de estilo seleccionados.

También puede pulsar  para cancelar la impresión y volver al modo de edición.

Pantalla LCD

Puede introducir hasta 100 caracteres y espacios en una etiqueta; no obstante, la pantalla sólo mostrará una pequeña parte de los caracteres.

Y, ahora, con la pantalla gráfica exclusiva de DYMO, cualquier formato que agregue se visualizará instantáneamente. Por ejemplo, en la Figura 5, la letra itálica y el borde redondeado que se han agregado al texto se visualizan claramente.

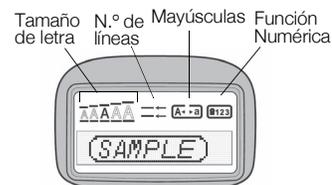


Figura5

Los indicadores de funciones aparecen en la parte superior de la pantalla para mostrarle las funciones seleccionadas.

Modo Mayúsculas

La tecla activa o desactiva las mayúsculas. Cuando está activado el modo Mayúsculas, aparece en la pantalla el indicador de modo mayúscula y todas las letras que se introduzcan saldrán en mayúsculas. El modo Mayúsculas se activa por defecto. Cuando se desactiva este modo, todas las letras aparecen en minúsculas.

Función Numérica

La tecla da acceso a los números situados entre las teclas A y J. Cuando se activa la Función Numérica, la pantalla muestra el indicador de Función Numérica y los números del 1 al 0 aparecen al presionar alguna de las letras comprendidas entre la A y la J. La Función Numérica está desactivada por defecto.

Retroceso

La tecla elimina el carácter situado a la izquierda del cursor.

Borrar

La tecla borra todo el texto y el formato de la etiqueta.

Teclas de desplazamiento

Puede revisar y editar sus etiquetas mediante las flechas izquierda y derecha de la teclas de desplazamiento. Puede desplazarse por las selecciones de menú mediante las flechas arriba y abajo, y después pulsar para realizar una selección.

Cancelar

La tecla permite cancelar una acción o salir de un menú sin realizar ninguna selección.

Formato

La tecla  muestra los submenús de Tamaño, Estilo y Bordes. Estas características de formato se describen más adelante en esta misma guía del usuario.

Insertar

La tecla  permite insertar símbolos, una segunda línea o la fecha en su etiqueta.

Ajustes

La tecla  muestra los submenús Previsualización, Ajustar fecha, Idioma y Ajustar contraste. Estas características se describen más adelante en esta misma guía del usuario.

Dar formato a las etiquetas

Se puede elegir entre diversas opciones de formato para dar a sus etiquetas una apariencia más profesional.

Cambiar el tipo de letra

Existen cinco tamaños de letra disponibles para las etiquetas: Muy pequeño, Pequeño, Mediano, Grande y Gigante.

Cuando seleccione un tamaño, ese tamaño se aplicará a todos los caracteres de la etiqueta.

Para definir el tamaño de letra

- 1 Pulse la tecla .
- 2 Utilice las flechas arriba y abajo para seleccionar **Tamaño** y pulse .
- 3 Utilice las flechas arriba y abajo para seleccionar el tamaño de letra deseado y, a continuación, pulse .

Agregar estilos de letra

Puede elegir entre seis estilos de letra distintos:

AaBb	Normal
AaBb	Negrita
<i>AaBb</i>	Itálica
AaBb	Contorno
AaBb	3D
◀◻◻◻◻	Vertical

El estilo que seleccione se aplicará a todos los caracteres. Estos estilos pueden aplicarse a caracteres alfanuméricos y algunos símbolos.

Para definir el estilo de letra

- 1 Pulse .
- 2 Utilice la flecha arriba o abajo para seleccionar **Estilo** y pulse .
- 3 Vuelva a utilizar esta flecha para seleccionar un estilo de letra y, a continuación, pulse .

Crear etiquetas de dos líneas

Se puede imprimir un máximo de dos líneas en las etiquetas.

Para crear etiquetas de dos líneas

- 1 Escriba el texto de la primera línea y pulse .
- 2 Utilice las flechas para seleccionar **Segunda línea** y pulse . Se insertará un símbolo de multilíneas al final de la primera línea, pero el mismo no se imprimirá en la etiqueta.
- 3 Escriba el texto de la segunda línea.

Inserción de la fecha

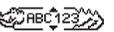
Se puede insertar la fecha en la etiqueta. El formato de fecha es MMM DD, AA (EE. UU.) o DD MMM AA (Europa), según la versión de su etiquetadora.

Para insertar la fecha

- 1 Pulse .
- 2 Seleccione **Fecha** y pulse .

Agregar estilos de subrayado y recuadros

Es posible resaltar todavía más el texto utilizando recuadros o subrayados.

	Subrayado		Ribeteado
	Cuadrado		Tren
	Apuntado		Corazones
	Redondeado		Flores
	Cocodrilo		

Una etiqueta puede estar subrayada o rodeada por un recuadro, pero no ambas cosas al mismo tiempo.

Para agregar un estilo de subrayado o recuadro

- 1 Pulse .
- 2 Seleccione **Bordes** y pulse .
- 3 Seleccione el subrayado o un estilo de recuadro, y pulse .

En las etiquetas de dos líneas, ambas líneas aparecen subrayadas. En el modo de estilo de recuadro, todas las líneas aparecen rodeadas por un estilo de recuadro.

Utilizar símbolos y caracteres especiales

Puede agregar símbolos y caracteres especiales a sus etiquetas.

Agregar símbolos

La etiquetadora es compatible con el conjunto extendido de símbolos que se muestra a continuación.

Row	Position in Row	Row	Position in Row
A	€ \$ ¢ £ ¥	T	☺ ↑ ↓ → ←
B	@ & # % ‰	U	☺ ☹ ☹ ☹ ☹
C	! ? ¡ ¢ ¢	V	👤 ☎ 📧 ✂ 📖
D	' " , . ;	W	👉 👈 👉 👈 👉
E	' : / \	X	⚠ ⚠ ⚠ ⚠ ⚠
F	+ - * + √	Y	✉ ✉ ✉ ✉ ✉
G	^ ~ ≈ = ≠	Z	📁 📁 📁 📁 📁
H	± < > ≤ ≥	AA	📧 📧 📧 📧 📧
I	() { } •	AB	📧 📧 📧 📧 📧
J	[] ° § ∞	AC	✂ 📧 📧 📧 📧
K	α β γ δ ε	AD	♿ ♿ ♿ ♿ ♿
L	η λ μ π ρ	AE	☑ ☑ ☑ ☑ ☑
M	σ ω Δ Θ Σ	AF	🕒 🕒 🕒 🕒 🕒
N	Φ Ω ½ ¼ ¾	AG	📧 📧 📧 📧 📧
O	0 1 2 3 4	AH	📧 📧 📧 📧 📧
P	5 6 7 8 9	AI	🚗 🚗 🚗 🚗 🚗
Q	0 1 2 3 4	AJ	🚗 🚗 🚗 🚗 🚗
R	5 6 7 8 9	AK	🚗 🚗 🚗 🚗 🚗
S	© ® ™ € ♻	AL	🚗 🚗 🚗 🚗 🚗
		AM	🚗 🚗 🚗 🚗 🚗

Para insertar un símbolo

- 1 Pulse , seleccione **Símbolos** y pulse . Aparece en pantalla la primera fila de los símbolos que se muestran en la tabla.
- 2 Utilice las flechas para desplazarse hasta el símbolo deseado. Las flechas izquierda y derecha se mueven en dirección horizontal en una fila de símbolos. Las flechas arriba y abajo se desplazan en dirección vertical por las distintas filas de símbolos.
- 3 Cuando encuentre el símbolo, pulse  para agregarlo a su etiqueta.

Agregar caracteres internacionales

La etiquetadora es compatible con el conjunto extendido de caracteres latinos por medio de la tecnología RACE. De forma similar a la utilización del teclado de un teléfono móvil, si presiona una tecla de letra durante más de un segundo, obtendrá variantes de esa letra. Para insertar el carácter, suelte la tecla cuando aparezca el carácter deseado.

Por ejemplo, si ha seleccionado como idioma el francés y mantiene presionada la tecla **a**, podrá ver **a à â æ** y lo mismo ocurrirá con todas las variantes posibles de las demás letras. Las variantes de los caracteres y el orden en que aparecen dependen del idioma que haya seleccionado.

Opciones de impresión

Puede previsualizar su etiqueta y ajustar el contraste de impresión.

Previsualizar la etiqueta

Puede previsualizar el texto o el formato de su etiqueta antes de imprimirla. Una etiqueta de dos líneas se previsualiza como una etiqueta de una sola línea con un carácter de salto de línea entre las dos líneas.

Para previsualizar la etiqueta

- 1 Pulse .
- 2 Seleccione **Previsualización** y pulse .

El texto de la etiqueta se desplaza por la pantalla.

Ajustar el contraste de impresión

Es posible ajustar el contraste de impresión para afinar la calidad de impresión de la etiqueta.

Para ajustar el contraste

- 1 Pulse .
- 2 Seleccione **Ajustar contraste** y pulse .
- 3 Utilice las flechas para seleccionar un ajuste de contraste y pulse .

Usar la memoria de la etiquetadora

La etiquetadora dispone de una potente memoria que permite almacenar el texto de hasta nine etiquetas de uso frecuente.

Almacenar el texto de una etiqueta

Puede guardar hasta nine etiquetas específicas de uso frecuente.

Para guardar el texto de la etiqueta actual

- 1 Pulse . Aparecerá el primero de los campos de memoria.
- 2 Utilice las flechas para desplazarse de un campo a otro. Puede almacenar texto nuevo en cualquiera de los campos de memoria.
- 3 Seleccione un campo de memoria y pulse .

El texto queda guardado y la vista vuelve automáticamente a la etiqueta.

Recuperar etiquetas guardadas

Puede recuperar fácilmente las etiquetas guardadas en la memoria para volverlas a utilizar con posterioridad.

Para recuperar etiquetas

- 1 Pulse . Se mostrará el primer campo de memoria, como si hubiera guardado una etiqueta o un formato.
- 2 Utilice las flechas para seleccionar la etiqueta que desea recuperar y pulse .

Para eliminar un campo de memoria, recupere primero una etiqueta y, a continuación, pulse .

Cuidar la etiquetadora

Su etiquetadora está diseñada para funcionar sin problemas durante mucho tiempo con muy poco mantenimiento. Limpie la etiquetadora regularmente para que siga funcionando correctamente. Limpie la cuchilla cada vez que reponga el cartucho de etiquetas.



La cuchilla es extremadamente filosa. Límpiela con cuidado.

Para limpiar la cuchilla

- 1 Retire el cartucho de etiquetas.
- 2 Coloque la punta de un bolígrafo o lápiz sobre la pieza con forma de L, como se muestra en la Figura 6, y presiónela.
- 3 Mientras mantiene presionada la pieza con forma de L, mantenga presionada la palanca de corte hasta que se vea la cuchilla.
- 4 Utilice alcohol y un bastoncillo de algodón para limpiar las dos caras de la cuchilla.
- 5 Suelte la palanca de corte.

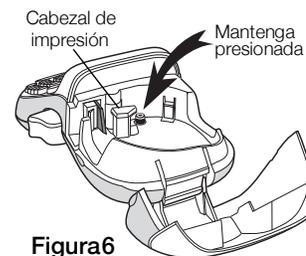


Figura 6



Puede seguir el mismo procedimiento si la cuchilla se atasca en su posición adelantada.

Para limpiar el cabezal de impresión

Para limpiar el cabezal de impresión se necesita una herramienta de limpieza especial. Para obtener una herramienta de limpieza, comuníquese con Asistencia al Cliente.



Algunas etiquetadoras más antiguas pueden tener una herramienta de limpieza guardada dentro de la tapa del compartimento de etiquetas.

Solucionar problemas

Consulte las siguientes soluciones posibles en caso de que se produzcan problemas durante la utilización de su etiquetadora.

Problema/Mensaje de error	Solución
No aparece nada en la pantalla	Asegúrese de que la etiquetadora esté encendida. Sustituya las baterías descargadas.
Mala calidad de impresión	Sustituya las baterías. Asegúrese de que el cartucho de etiquetas esté correctamente instalado. Limpie el cabezal de impresión. Sustituya el cartucho de etiquetas.
Problemas de corte	Limpie la cuchilla. Vea Cuidar la etiquetadora .
Impresión	No se requiere ninguna acción. El mensaje desaparece cuando termina la impresión.
Demasiados caracteres	
Se ha superado el número máximo de caracteres en la memoria intermedia.	Borre una parte o todo el texto de la memoria intermedia.
Batería baja	
Las baterías están casi descargadas.	Sustituya las baterías.
Cinta atascada	
El motor está bloqueado debido a un atasco de etiquetas.	Retire la etiqueta atascada y sustituya el cartucho de etiquetas. Limpie la cuchilla.

Si a pesar de todo necesita ayuda, póngase en contacto con Servicio de atención al cliente de DYMO (<http://support.dymo.com>).

Clasificación Eléctrica

Etiquetadora: 6 V dc

El producto también se puede alimentar con 4 pilas alcalinas AA de 1.5 V cc c/u (no incluidas)

Precauciones de seguridad general

Siga las guías en esta sección para utilizar este producto de forma segura.

Etiquetadoras

- No inserte objetos ni bloquee la ranura de salida de etiquetas.
- No toque la cuchilla. Podría provocar lesiones corporales.
- No permita que la etiquetadora entre en contacto con ningún tipo de líquido.
- No desarme la etiquetadora. Para inspecciones, ajustes o reparaciones, comuníquese con Asistencia al Cliente de DYMO (<http://support.dymo.com>).

Cartuchos de etiquetas DYMO

- Utilice solamente cartuchos de etiquetas LT de la marca DYMO en esta etiquetadora.
- No utilice ningún accesorio o suministro no autorizado.
- Limpie la superficie antes de aplicar la etiqueta adhesiva o puede que no se adhiera correctamente y se despegue fácilmente.
- No exponga las etiquetas al calor extremo o la luz solar.

Información relacionada con el medio ambiente

El equipo que ha comprado requiere la extracción y el uso de recursos naturales para su producción. Puede contener sustancias que son peligrosas para la salud y el medioambiente.

Para evitar que estas sustancias entren en contacto con el medio ambiente y con el objetivo de disminuir el impacto sobre los recursos naturales, se recomienda utilizar los sistemas de recuperación adecuados. Estos sistemas reutilizarán o reciclarán la mayor parte de los materiales de aquel equipo que esté en el fin de su vida útil de una manera segura para el medioambiente.

El símbolo del basurero tachado que se encuentra en su dispositivo indica que debe utilizar estos sistemas.



Si necesita más información acerca de la recolección, reutilización y reciclaje de este producto, comuníquese con la administración local o regional de residuos.

También se puede comunicar con DYMO para obtener más información sobre el rendimiento medioambiental de nuestros productos.